

ये पत्रक नर्सों, चिकित्सकों और वृद्ध देखभाल में अनुभवी और विशेषज्ञ द्वारा लिखे गए हैं। इस श्रृंखला का उद्देश्य है कि आपकी किसी भी वृद्ध देखभाल आवासीय में परिवर्तन आरामदायक और आसान हो जाए। विशेष देखभाल आवश्यकताओं के बारे में पूछने के लिए ऐसे अन्य प्रश्न-पत्रक देखें। या फिर उन्हें www.10questions.org.au पर पता लगाएं।

किसी भी वृद्ध देखभाल आवासीय में स्थानांतरित करना अक्सर एक मुश्किल और भावनात्मक निर्णय हो सकता है। अधिकांश वृद्ध देखभाल सेवाओं को मान्यता प्राप्त होती हैं लेकिन प्रत्येक कार्य-सेवाओं के तरीके में बड़ा अंतर होता है इसलिए सही सवाल पूछना अति महत्वपूर्ण है जब आप वृद्ध देखभाल आवासीय को ढूंढ रहे हो।

सबसे महत्वपूर्ण बात, कि आपको ऐसा निवासस्थान खोजना होगा जो सांस्कृतिक और भाषिक रूप से आपके लिए उत्तरदायी हो। वोह जो सम्मिलित और संवेदनशील तरीके से आपकी व्यक्तिगत आवश्यकताओं को ध्यान में रखते हुए आपकी देखभाल करें।

सही आवास ढूंढने का सबसे अच्छा तरीका है की आप भिन्न-भिन्न निवासस्थान का मुआयना करें। यदि आपको अपने क्षेत्र में वृद्ध देखभाल आवासीय खोजना है तो आप **My Aged Care Aged Care Home Finder** 'वृद्ध देखभाल गृह खोजक' के फ़ोन नंबर **1800 200 422** पर कॉल कर सकते हैं, या फिर अधिक जानने के लिए myagedcare.gov.au पर विस्तार से पता लगा सकते हैं।



आपको पूछने का अधिकार है

यदि आपको किसी और भी बात के बारे में जानना हो जो इस पत्रक में शामिल ना हो या फिर किसी विशेषज्ञ से परामर्श करने की आवश्यकता हो तो, संपर्क करें

My Aged Care
मेरा वृद्ध देखभाल
☎ 1800 200 422
myagedcare.gov.au

Translating and Interpreting Service (TIS)
अनुवाद और व्याख्या करना कि सर्विस
☎ 131 450

इस पुस्तिका को निम्नलिखित द्वारा विकसित और समर्थन किया गया है



सहायक संगठनों की पूरी सूची के लिए कृपया नीचे दी गई वेबसाइट पर जाएं
www.10questions.org.au

यदि आपको किसी भी आवासीय वृद्ध देखभाल सुविधा के बारे में चिंता है तो संपर्क करें:

 **Australian Government**
Aged Care Quality and Safety Commission
☎ 1800 951 822 www.agedcarequality.gov.au



10 Questions to Ask

पूछने के लिए 10 सवाल

एक वृद्ध देखभाल आवासीय में रहने के लिए आपकी सांस्कृतिक जरूरतों के विषय में

HINDI VERSION



www.10questions.org.au

1 क्या वहां द्विभाषी कर्मचारी हैं जो आपकी भाषा बोल सकते हैं?

अगर आपकी पसंदीदा भाषा अंग्रेजी नहीं है तो अब कई वृद्ध देखभाल आवासीयों में ये भी हो सकता है की वहां मौजूद कुछ कर्मचारी आपकी भाषा बोल सकते हैं, जो आपकी रोज प्रकार कि बातचीत में और दैनिक स्तर पर सहायता कर सकते हैं। इसलिये ये पता लगाएं की वहां कि प्रत्येक शिफ्ट पर मौजूदा कर्मचारियों में कोई हो जो कि आपकी भाषा बोल सकता है।

2 क्या आपकी सांस्कृतिक भोजन उपलब्ध हैं?

महत्वपूर्ण है कि आप भिन्न प्रकार के और पसंदीदा भोजन खाएं जो की पौष्टिक, संतुलित, ताजा तैयार की हो और किसी भी दिए गए संस्कृति में स्वीकार्य हो, क्योंकि ये आपके स्वास्थ्य और भलाई के लिए आवश्यक है। निश्चित रूप से पूछें कि क्या आपके सांस्कृतिक आहार की जरूरतों के लिए निवास में अलग-अलग मेनू इच्छा अनुसार उपयुक्त है या नहीं।

3 क्या कोई विशेष घरेलू नियम हैं जिनके बारे में आपको पता होना चाहिए कि यह आपकी नियमित कार्य क्रम से भिन्न हो सकता है?

कुछ वृद्ध देखभाल वाले आवासीय में सोने का समय, भोजन का और व्यक्तिगत देखभाल का समय नियम के अनुसार हो सकता है। पता लगाएं कि कितने प्रकार के विकल्प उपलब्ध हैं जो आपकी सांस्कृतिक आवश्यकताओं के अनुसार आपकी दैनिक गतिविधियों को पूरा करने में सहायता कर सकती है।

4 सेवाओं के लिए शुल्क और खर्च क्या हैं और निश्चित रूप से पूछें कि क्या कोई अतिरिक्त लागत आएगी?

आपकी मौजूदा आय और संपत्ति यह निर्धारित करेंगे कि आपकी देखभाल के लिए आपको क्या भुगतान करना होगा। यह भी तय करेगा कि क्या आप किसी भी प्रकार की सब्सिडी के पात्र हैं या नहीं। कुछ वृद्ध देखभाल आवासीय में विशिष्ट या मूल दैनिक वस्तुओं के लिए अतिरिक्त शुल्क भी हो सकते हैं। निवास अधिकारी से अवश्य विस्तार से पूछें कि आपकी देखभाल की असल लागत क्या होगी।

5 क्या आपकी सांस्कृतिक आवश्यकताओं को स्वीकार किया जा रहा है?

सांस्कृतिक विभिन्नता को समझना और महत्व देना आवश्यक है क्योंकि संस्कृति किसी भी व्यक्ति की पहचान की अहमियत को परिभाषित करता है। आप जो भी किस्म के वातावरण या सम्प्रदाय से हो अब ऐसे कई संगठन उपलब्ध है जो आपकी विशिष्ट सांस्कृतिक आवश्यकताओं को पूरा कर सकती हैं। अत ये अवश्य पता लगाएं कि उस सेवा निवास में आपकी सांस्कृतिक आवश्यकताएं पूरी हो सकती है या नहीं।

6 क्या धार्मिक प्रथाएं और आध्यात्मिक धारणा आवासीय कार्य- सीमा में शामिल हैं?

हमारे समाज में संस्कृतियों की विभिन्नता के बीच धार्मिक प्रथाएं और आध्यात्मिक मान्यताएं भी विशाल और विविध हैं। इसलिये अवश्य पता लगाएं कि वृद्ध देखभाल आवासीय कैसे अपने निवासियों को उनकी धार्मिक और आध्यात्मिक जरूरतों के साथ सहायता करती है।

7 क्या निवासियों की सुविधा अनुसार परिवार और दोस्तों से मुलाकात को प्रोत्साहित किया जाता है?

कई संस्कृतियों में परिवार और दोस्तों की एक महत्वपूर्ण भूमिका है। पता लगाएं कि क्या कोई प्रतिबंध है जो मुलाकातों का समय को सीमित कर सकती हैं। यदि आपका परिवार भोजन साथ में करना चाहता है या फिर रात के लिए कोई संबंधी रहना चाहता है, तो क्या उसके लिए वृद्ध देखभाल आवासीय अनुमति देती है?

8 क्या आपके पास एक सांस्कृतिक गतिविधि है जिसे आप नियमित रूप से करते हैं?

क्या आपके दैनिक दिनचर्या या सामाजिक संबंधों में कोई विशिष्ट सांस्कृतिक गतिविधियां हैं? अगर है, तो यह पक्का पता लगाएं कि उस वृद्ध देखभाल आवासीय में आपकी रोजमर्रा की जरूरतें, उनके गतिविधियों में शामिल करने के महत्व को अहमियत भी देती है या नहीं।

9 वृद्ध देखभाल निवास में आवास की व्यवस्था क्या है?

जब आप वृद्ध देखभाल आवासीय की तलाश कर रहे होते हैं, तो आपके एक निश्चित तरीके से रहने कि आदत भी आपके लिए निर्णायक कारक हो सकती है। मालूम करें कि आप उस वृद्ध देखभाल आवासीय में रहने की प्रस्तावित व्यवस्था के साथ सुखी हैं। अत अवश्य पता लगाएं कि आप आपने साथ क्या ला सकते हैं या क्या नहीं।

10 कार्य-विधि शिकायत करने कि लिए।

यदि आप किसी वजह से खुश नहीं हैं तो आपको शिकायत करने का अधिकार है। पता लगाएं कि आप अपने वृद्ध देखभाल आवासीय में शिकायत कैसे कर सकते हैं। और यदि आप चाहते हैं तो 131 450 पर अनुवाद और दुभाषिया सेवा (टीआईएस) को कॉल करके दुभाषिए कि सहायता भी ले सकते हैं।